

英文作文電腦閱卷的利與弊

駐洛杉磯臺北經濟文化辦事處文化組

目前美國許多學校，為了節省人工費用，開始採用電腦批改學生作文。相較於老師本人的閱卷，只有幾分之幾的成本。

使用電腦批改作文的主要兩大論點，第一是成本低，第二是可以改的更正確。使用電腦軟體肯定比人工便宜，但是第二點就不能說服每一個人。

麻省理工學院學生寫作課程主任 Les Perelman 就對此持懷疑態度，從他最近測試測驗權威「教育測驗中心」(ETS)所研發的作文評分軟體，發現從一篇標註 12 個錯誤的作文中，找出 11 個是誤判，甚至有些他故意放置的標點符號錯誤，但是電腦軟體並未判讀出來。

Perelman 認為，只要能夠閱讀的學生，經過調教都可以成為電腦評分軟體下的作文高手。這是因為開發這種軟體時，已輸入數千篇已經過人工評分的文章，經由分析這些文章的內容及構成要素，建立起這套軟體的評分模式。如果原本人工閱卷時偏好長一點的句子、難一點的單字，這套軟體也就會有同樣的標準。也可以說，只要學生掌握評分軟體的標準，在他的作文中使用容易得到高分的元素，結果就是一篇高分作文。

因此，如果學生能知道一篇優秀論文的重要元素，又能將其組合在他的作文中，當然這也表示這名學生原本就是個不錯的寫手。

艾克朗大學(University of Akron)教育學院院長 Mark Shermis，最近參與一個對 9 種不同作文評分電腦軟體的研究，發現在短文評分上，電腦評比的結果跟人工閱卷的結果，相似度高達 85%，但對長些又複雜些的文章，就不怎麼靈光。Shermis 認為，雖然軟體無法辨別出誰是下一個大文豪，但是在傳達寫作觀念及想法上，卻是相當好的工具。

不過，美國總統林肯的蓋茲堡演講詞，被輸入一套曾被專門用於評比大學新生寫作能力的電腦軟體，分數從低到高為 1 到 6。結果這位歷史上最偉大的美國總統之一，出自林肯總統手筆的知名演講，得分只有 2 分及 3 分間，這個結果讓為震驚。對此，歷史學者認為，這篇演說之所以著名是因為當時的背景，更勝於文字本身。

雖然電腦軟體無法像人工閱卷的完美，但是幫助學校節省人工費用，同時可以在短時間內完成數千份學生作文評分。喬治亞州的中學作文教師 Jeff Pence 認為，電腦軟體可以給予學生即時回應，這是身為老師的他無法達到的。「就像學騎腳踏車一樣，最好的方式就是邊騎邊學，最好的寫作學習方式，就是著手寫作，然後在寫作之時得到及時及持續的回饋與指導，便可以激發出更多好的作品。」

譯稿人:沈茹逸編撰

資料來源:2012年6月7日,公共廣播電台

連結網址:

<http://www.npr.org/2012/06/07/154452475/computers-grade-essays-fast-but-not-always-well?ft=1&f=1091>

